

# Arabisk børnelitteratur

## كتب باللغة العربية للأطفال



## للمستعيرين:

أصدرت مكتبة المغتربين فهارس تحتوي على عناوين الكتب والموسيقى والأفلام باللغة العربية المشتراة من قبل المكتبة لعام 2007  
يمكنك حجز المواد عن طريق ( [www.bibliotek.dk](http://www.bibliotek.dk) ) أو في مكتبك المحلية.

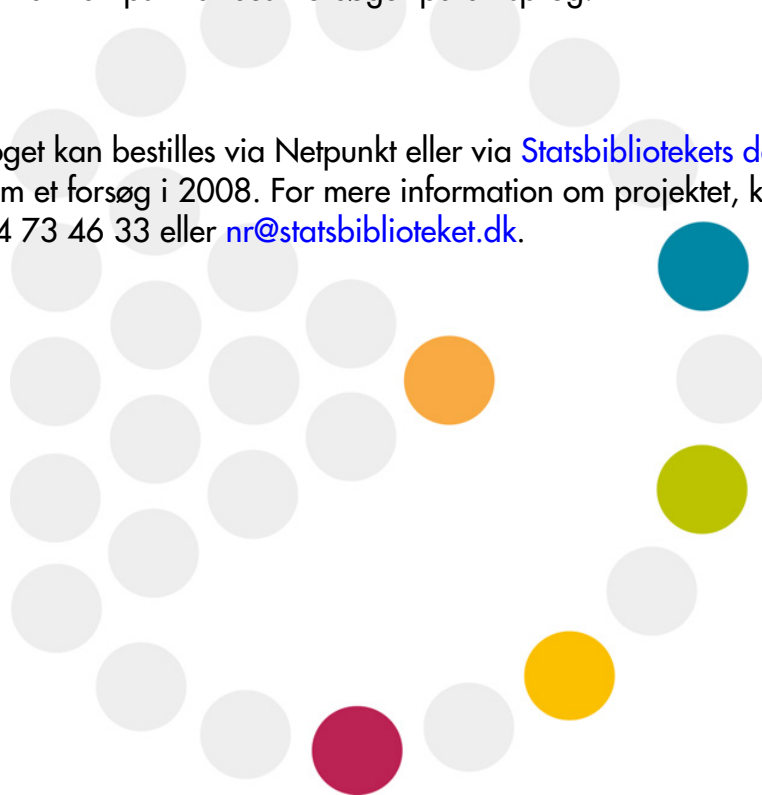
اقرأ المزيد عن مكتبة المغتربين في موقع ( [www.statsbiblioteket.dk/sbc](http://www.statsbiblioteket.dk/sbc) ) للحصول على إرشادات بخصوص حجز الكتب في لغتك.

### Til lånere:

Kataloget er udarbejdet af BiblioteksCenter for Integration, og indeholder arabiske materialer indkøbt i 2007. Materialerne kan bestilles på [www.bibliotek.dk](http://www.bibliotek.dk) eller via dit lokale folkebibliotek. Læs mere om BiblioteksCenter for Integration på [www.statsbiblioteket.dk/sbc](http://www.statsbiblioteket.dk/sbc), hvor du blandt andet kan få tips til at bestille bøger på dit sprog.

### Til biblioteker:

Materialerne i kataloget kan bestilles via Netpunkt eller via [Statsbibliotekets database](#). Kataloget tilbydes som et forsøg i 2008. For mere information om projektet, kontakt venligst Nicola Ravden på 44 73 46 33 eller [nr@statsbiblioteket.dk](mailto:nr@statsbiblioteket.dk).



## Skønlitteratur



بيرينز، كريستين  
المساعدة في الطريق إليك  
مولان يساعد الجميع أثناء عملهم التطبيقي في المعسكر  
Berens, Christine  
al-Musā'adah fī al-tarīq ilayk. - 32 sider

Emne: eventyr ; prinsesser ; hjælpsomhed  
Mulan hjælper alle i lejren med det praktiske arbejde.  
Fra 5 år



برونا، دك  
بيت ميفي  
كتاب مصور ملون عن منزل الأرنب ميفي  
Bruna, Dick  
Bayt Mīfī. – 28 sider

Enkel billedbog i farver om kaninen Miffis hus, og alt hvad det indeholder af tøj, møbler og service.  
Fra 2 år



برونا، دك  
عيد ميلاد ميفي  
كتاب مصور عن عيد ميلاد الأرنب ميفي  
Bruna, Dick  
'Id mīlād Mīfī. – 28 sider

Emne: fødselsdage  
Billedbog med enkel sammenhængende tekst om en kanins fødselsdag.  
Fra 2 år



برونا، دك  
ميفي في حديقة الحيوان  
كتاب مصور عن الأرنب ميفي وهي تزور حديقة الحيوان  
Bruna, Dick  
Mīfī fī hadīqat al-hayawān. – 28 sider

Emne: vilde dyr  
Billedbog med enkel, sammenhængende tekst om en kaninfamilies dag i Zoologisk Have.  
Fra 2 år



برونا، دك  
ميفي في المدرسة  
كتاب مصور مع نصوص مموسقة عن الأرنب ميفي وأصدقائها في المدرسة  
Bruna, Dick  
Mifi fi al-madrasah. – 28 sider

Emne: rim ; skolen  
Billedbog med rimet tekst. Kaninen Miffy og hendes venner går hver morgen til skole i samlet trop. I skolen laver de skriveøvelser, regner, synger, bygger med klodser, tegner og hygger sig.  
Fra 2 år



برونا، دك  
ميفي تبكي  
ذات يوم تستيقظ ميفي وإذا بديها الصغير قد اختفى  
Bruna, Dick  
Mifi tabki. – 28 sider

Emne: sorg  
Billedbog. Kaninen Miffy sover med sin bamse i sengen. En morgen er bamsen væk, og Miffy er helt fortvivlet. Først om aftenen finder hun den under dynen i sengen.  
Fra 2 år



برونا، دك  
الطفل الجديد  
كتاب مصور مع نصوص مموسقة عن أم ميفي التي تخبرها بأنها سيكون لها أخ صغير  
Bruna, Dick  
al-Tifl al-jadid. – 28 sider

Emne: rim ; søskende ; familieførøgelse  
Billedbog med rimet tekst. Kaninen Miffy's mor fortæller hende, at hun snart skal have en lillebror.  
Fra 2 år



ديلفو، نانسي  
كاميليا لا تريد الإغتسال  
كاميليا لا تريد ان تغتسل لانها تعتقد انها نظيفة بينما أمها لا تعتقد ذلك  
Delvaux, Nancy  
Kāmilyā lā turīdu al-igh̄tisāl. - 16 sider

Emne: børn ; renlighed  
Camille vil ikke vaskes. Det synes hun er helt overflødig, men det synes hendes mor ikke.  
Fra 4 år



ديلفو، نانسي  
كاميليا تبول في فراشها  
كاميليا تبولت على نفسها وهي خائفة أن يسخر الجميع منها  
Delvaux, Nancy  
Kāmilyā tabūlu fi thiyābihā. - 16 sider

Emne: skolen ; børn ; ufrivillig vandladning  
Camille er kommet til at tisse i sine bukser, og nu frygter hun at alle vil gøre nar af hende.  
Fra 4 år



ديلفو، نانسي  
كاميليا ترى كابوساً  
كاميليا رأّت كابوساً في نومها وهي خائفة  
Delvaux, Nancy  
Kāmilyā tarā kābūsan. - 16 sider

Emne: børn ; drømme ; mareridt  
Camille har haft et mareridt og er utrøstelig.  
Fra 4 år



ديلفو، نانسي  
كاميليا وألفاظها النابية  
كاميليا تتعلم أشياء جيدة في المدرسة، لكنها تتعلم أيضاً بعض الكلمات السيئة كذلك  
Delvaux, Nancy  
Kāmilyā wa-alfāzuhā al-nābīyah. - 16 sider

Emne: skolen ; børn ; bandeord  
Camille lærer mange nyttige ting i skolen, men desværre også bandeord som hun afprøver derhjemme.  
Fra 4 år



غيلسون، فرانسيس  
فيفي والمرض  
كتاب مصور عن الفأرة فيفي حينما تمرض وتصاب بالحمى  
Gilson, François  
Fifī wa-al-marad. - 20 sider

Emne: sygdom ; feber  
Billedbog om musen Fifi som bliver syg og får feber. Teksten veksler mellem ord og tegninger, så barnet bliver inddraget aktivt i læsningen.  
Fra 5 år



غيلسون، فرانسيس  
فيفي والواجب المدرسي  
كتاب مصور عن الفأرة فيفي وهي تكتب واجباً مدرسياً عن أحد الحيوانات  
Gilson, François  
Fifi wa-al-wajib al-madrasī. - - 20 sider

Emne: dyr ; naturen

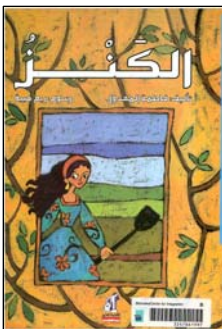
Billedbog om musen Fifi som skal skrive en opgave om et dyr. Hun fanger en sommerfugl, men slipper den fri, da hendes mor fortæller at den kun lever få dage. Teksten veksler mellem ord og tegninger, så barnet bliver inddraget aktivt i læsningen.

Fra 5 år



إدریس، سماح  
النصاب  
رواية عن الحرب الأهلية في لبنان  
Idrīs, Samāh  
al-Nassāb : riwāyah lil-fatayāt wal-fityān. - 152 sider

Emne: unge ; borgerkrig ; Libanon



المعدول، فاطمة  
الكنز  
قصة مصورة عن فتاة تبلغ بأن عليها أن تحفر في الحقل للبحث عن كنز  
al-Ma'dūl, Fātimah  
al-Kanzu. - 24 sider

Emne: skatte ; eventyr

Billedbog om en pige som får en pose frø og en mark af sin far med besked om at grave, fordi der ligger en skat begravet der.

Fra 7 år



باتيسون، داسي  
بنتاً.. وأنا  
ناصر قلق لأنه الولد الوحيد بين 19 بنتاً في المدرسة  
Pattison, Darcy  
19 bintan wa-anā. - 32 sider

Emne: drenge ; piger ; leg ; kønsroller

Naser er bekymret fordi han er den eneste dreng i børnehaven sammen med 19 piger, men efter den første uge er han ikke længere bekymret.

Fra 6 år



باول، جاكلين  
البحث عن الكنز  
بيلا تجد مفتاحين لكن عليها أن تعطيهما للوحش حين يكون مهذباً ولطيفاً  
Paul, Jacqueline A.  
al-Bahth 'an al-kanz. - 32 sider

Emne: eventyr ; prinser ; prinsesser  
Bella har fundet to nøgler, men vil først give dem tilbage til Udyret, når han lærer høflighed og venlighed.  
Fra 5 år



القسوس، وفاء توفيق  
جزمة العيد  
ياسمين سعيدة بجزمتها الجديدة الى حد أنها تنام بها  
al-Qusūs, Wafā' Tawfīq  
Jazmat al-'īd. - 30 sider

Yasmin er så glad for de fine nye støvler, hun har fået til festen, at hun sover med dem. Næste morgen kan hun ikke få dem af, fordi hendes fødder blev så varme.  
Fra 5 år



القسوس، وفاء توفيق  
ثلج... ثلج  
علاء يزور جدته مع أبويه وأبناء عمه وخاله فجأة يهبط ثلج كثيف  
al-Qusūs, Wafā' Tawfīq  
Thalj ... thalj. - 31 sider

Ala' er på besøg hos sine bedsteforældre sammen med sine forældre og sine fætre og kusiner. Pludselig begynder det at sne så voldsomt, at vejene lukker. De overnatter alle sammen hos bedsteforældrene og får en dejlig dag med masser af leg i sneen.  
Fra 5 år



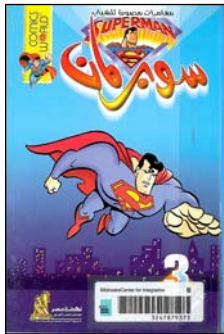
ستاين، ر. ل.  
سلسلة صرخة الرعب: أعماق الخطر  
بيلي وأخته شينا في عطلة حيث مسموح لهم بالغطس لكن ليس في منطقة شعاب المرجان  
Stine, R. L.  
A'māq al-khatar. - 119 sider

Emne: gys  
Billy og søsteren Sheena er på ferie. De må gerne dykke, blot ikke ved koralrevet, et forbud Billy selvfølgelig overtræder. Nede i dybet møder han et væsen, der er halvt menneske og halvt fisk.  
Fra 11 år



ستاين، ر. ل.  
سلسلة صرخة الرعب: التحول الغامض  
غراي يحاول ان يبدل جسده مع شخص آخر  
Stine, R. L.  
al-Tahawwul al-ghāmid. - 119 sider

Emne: gys  
Gary Lutz bliver mobbet og længes efter at bytte krop med en anden, indtil han til sin rædsel opdager, at det ikke er nogen menneskekrop.  
Fra 11 år



مجلة سوبرمان: سوبرمان للبيع  
Sūbarmān. - 26 sider

Tegneserie  
Indhold: Sūbarmān lil-bay' ; al-Mubārāt al-fadā'iyah ; al-Shāhid al-wahīd ; al-Shu'ā' al-krībtūnī 1.  
Fra 10 år



سويلم، أحمد  
الأمير والصوص  
قصة عن الأمير سليمان الذي يذهب يوماً للرسم لكنه يتيه ويقع فريسة للصوص  
Suwaylim, Ahmad  
al-Amīr wa-al-lusūs. - 32 sider

Emne: eventyr ; prinser  
Prins Sulayman er blevet opdraget af landets kloge vezir. Han er en dygtig kunstner. En dag tager han ud for at male, men farer vild. Tre røvere stjæler alle hans ejendele, men han klarer sig med klogskab og list.  
Fra 7 år



سويلم، أحمد  
الذكاء النادر  
حكاية عن القاضي الغريب الذي يتمتع بذكاء نادر لكشف القضايا  
Suwaylim, Ahmad  
al-Dhakā' al-nādir. - 32 sider

Emne: eventyr  
Et eventyr om en dommer som er kendt for sin mærkelige adfærd, ikke desto mindre opklarer han mange sager, fordi han er så klog.  
Fra 7 år



سويلم، أحمد  
خرافة الثوب الجديد  
قصة مصورة عن القيصر وأفراد حاشيته الذي يقوم بخداعهم أثنان من النصابين  
Suwaylim, Ahmad  
Khurāfat al-thawb al-jadīd. - 32 sider

Emne: eventyr  
Billedbog. Eventyret om kejseren og hans hof, der lader sig tage ved næsen af to bedragere, indtil et barn siger sandheden.  
Fra 7 år



سويلم، أحمد  
اللسان والسيدة العجوز  
حكاية عن لصين يحاولان خداع امرأة عجوز لكن القاضي الذكي يكتشف الحقيقة  
Suwaylim, Ahmad  
al-Lissān wa-al-sayyidah al-'ajūz. - 32 sider

Emne: eventyr  
Et eventyr om to tyve som prøver at franarre en gammel kvinde en pose penge, men den kloge dommer finder ud af sandheden.  
Fra 7 år



زين، زينة  
سلطانة تسبح في المحيط  
سلطانة سمكة صغيرة تنسى دائماً تحذير أمها بعدم السباحة بعيداً عن البيت  
Zayn, Zaynah  
Sultānah tasbahu fī al-muhīt. – 12 sider

Emne: havet ; fisk ; skildpadder ; søheste ; hajer  
Sultanah er en lille fisk, som glemmer sin mors forbud mod at svømme langt væk hjemmefra. Pludselig er hun helt alene, men skildpadden hjælper hende hjem.  
Fra 4 år

## Faglitteratur



52.42  
توميسك، ستيف  
الشمس  
كتاب مصور عن الشمس والنظام الشمسيّ  
Tomecek, Stephen M.  
al-Shams. - 31 sider

Emne: solen ; solsystemet  
Fagbilledbog om solen og vort solsystem.  
Fra 7 år



52.44  
توميسك، ستيف  
القمر  
كتاب مصور عن القمر مع معلومات مثوقة عن نظامنا الشمسيّ  
Tomecek, Stephen M.  
al-Qamar. - 31 sider

Emne: månen ; astronomi ; rumforskning  
Fagbilledbog med mange spændende oplysninger om månen og vort solsystem.  
Fra 7 år



ميلبورن، أنا  
فوق القمر  
كتاب مصور عن رحلة الإنسان الى القمر  
Milbourne, Anna  
Fawq al-qamar. - 22 sider

Emne: månen ; rumrejser ; rummet  
Billedbog om menneskets rumrejse og færd på månen  
Fra 6 år



61  
شاندر، فيونا  
موسوعتي الأولى: جسم الإنسان  
كتاب مصور عن جسم الإنسان  
Chandler, Fiona  
Mawū'atī al-uwlā jism al-insān. - 64 sider

Emne: kroppen ; sanserne ; hjernen ; hjertet ; sundhed.  
Fra 12 år



شاووزر، بول  
كم عدد الأسنان في فم الإنسان؟  
كتاب مصور بالألوان عن الأسنان والعناية بها  
Showers, Paul  
Kam 'adad al-asnān fi fam al-insān? – 32 sider

Emne: tænder ; tandpleje ; sundhed  
Billedbog i farver om menneskets tænder og om deres pleje.  
Fra 5 år



61.184  
جانيري، أنيتا  
الحواس الخمس  
كتاب مصور عن حواس الإنسان  
Ganeri, Anita  
al-Hawās al-khams. - 23 sider

Emne: kroppen ; sanserne.  
Fra 7 år



61.21  
جانيري، أنيتا  
الدم  
كتاب مصور عن الدم في جسم الإنسان  
Ganeri, Anita  
al-Dam. - 23 sider

Emne: kroppen ; blodløbet  
Fra 7 år



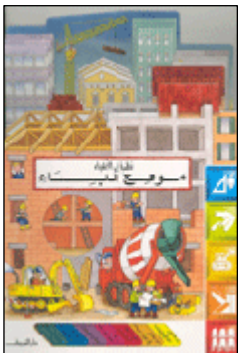
61.28  
جانيري، أنيتا  
الدماغ  
كتاب مصور عن الدماغ في الإنسان  
Ganeri, Anita  
al-Dim•gh. - 23 sider

Emne: kroppen ; hjernen ; nerverne  
Fra 7 år



64.5  
مانتيجيزا، جيوفانا  
المنزل  
كتاب مصور عن مختلف المباني وتشكيلاتها  
Mantegazza, Giovanna  
al-Manzil. - 16 sider

Billedbog om forskellige boliger og deres indretning.  
Fra 4 år



69  
مانتيجيزا، جيوفانا  
موقع البناء  
كتاب مصور عن مختلف المباني وتشكيلاتها  
Mantegazza, Giovanna  
Mawqi'u al-bin•'. - 16 sider

Emne: boliger ; byggepladser  
Billedbog om forskellige boliger og byggepladser, maskiner og materialer.  
Fra 4 år



89.946  
في الحديقة  
كتاب مصور للأهتمام بالحدائق  
F• al-had•qah : kit•b• al-awwal al-musawwar 'Arab•-Inkl•z•. - 18 sider

Emne: arabisk ; engelsk  
Farverig billedordbog for mindre børn om dyr og planter  
Fra 3 år